

JBL ON STAGE™ 200iD

SPEAKER DOCK FOR iPod AND iPhone



iPod not included/iPod non inclus.

USER GUIDE

English.....	2
Français.....	6
Deutsch.....	10
Italiano.....	14
Español.....	18
Nederlands.....	22
한글.....	26
Dansk.....	30
Japanese.....	34
中文.....	38
Русский.....	42
Svenska.....	46
Suomi.....	50
Norsk.....	54



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

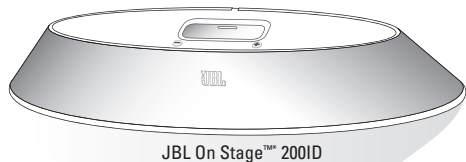
VÓÓR GEBRUIK DE VOLGENDE VOORZORGSMAATREGELEN NEMEN:

- Lees deze instructies aandachtig door en houd u aan alle aanwijzingen. Bewaar ze om later nog eens te raadplegen.
- Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water.
- Uitsluitend reinigen met een zachte, droge doek.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet; laat minimaal 10 mm rond het hele apparaat vrij voor voldoende ventilatie.
- Plaats geen open vuur zoals brandende kaarsen op of dichtbij het apparaat.
- Lever gebruikte batterijen in op de daartoe aangewezen plaats.
- Het apparaat is gemaakt voor gebruik in een gematigd klimaat.
- Houd het apparaat uit de nabijheid van warmtebronnen, zoals radiatoren, warmteroosters, kachels en andere apparaten (met inbegrip van versterkers) die warmte afgeven.
- Verwijder nooit de veiligheidsfunctie van een gepolariseerde of randaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee polen waarbij één breder is dan de ander. Een randaarde stekker heeft twee polen en een massacontact. De brede pool of derde pool dient voor de veiligheid. Indien de geleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien voor de vervanging van het verouderde stopcontact (niet voor Nederland).
- Zorg dat er niet op het netsnoer kan worden getrapt en de kabel niet wordt afgeknelld, in het bijzonder bij de stekkers, stopcontacten en op het punt waar de kabels uit het apparaat komen.
- Gebruik uitsluitend toebehoren die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer het voor langere tijd niet zal worden gebruikt.
- Laat onderhoud over aan een gekwalificeerde technicus. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat op een of andere manier is beschadigd, bijv. wanneer het netsnoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof in terecht is gekomen, een voorwerp in het apparaat is gevallen, het apparaat aan regen of vocht blootgesteld is geweest, het apparaat niet normaal werkt of wanneer het is gevallen.
- De netstekker van de lichtnetadapter dient volledig uit het stopcontact te worden verwijderd om het apparaat volledig van het lichtnet te scheiden.
- Zorg dat de netstekker tijdens gebruik altijd bereikbaar is.
- Op de onderzijde van het apparaat bevindt zich belangrijke informatie.
- De batterij niet blootstellen aan extreme warmte van zonlicht, vuur en dergelijke.
- Het apparaat en de lichtnetadapter niet blootstellen aan druppels en spatten. Plaats met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, niet op het apparaat of de lichtnetadapter.
- DE KAP OF ACHTERZIJDE NIET VERWIJDEREN OM DE KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN. ER BEVINDEN ZICH DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN ONDERDELEN IN HET APPARAAT. LAAT ONDERHOUD OVER AAN EEN GEKWALIFICEERDE TECHNICUS VAN DE HARMAN CONSUMER GROUP INC.
- De roosters nooit verwijderen om onderhoud aan het luidsprekersysteem uit te voeren. Het luidsprekersysteem bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen.

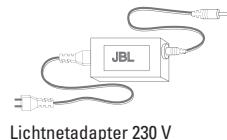
BELANGRIJKE OPMERKING VOOR ALLE ELEKTRONISCHE PRODUCTEN:

Het is een goede gewoonte het apparaat uit te schakelen voordat iets aan de verbindingen van hoofdtelefoon, bronnen wordt gewijzigd. Dit verlengt de levensduur van uw apparaat en draagt bij aan de bescherming tegen statische elektriciteit en het voorkomt mogelijke schade.

UW JBL ON STAGE™ 200ID UITPAKKEN



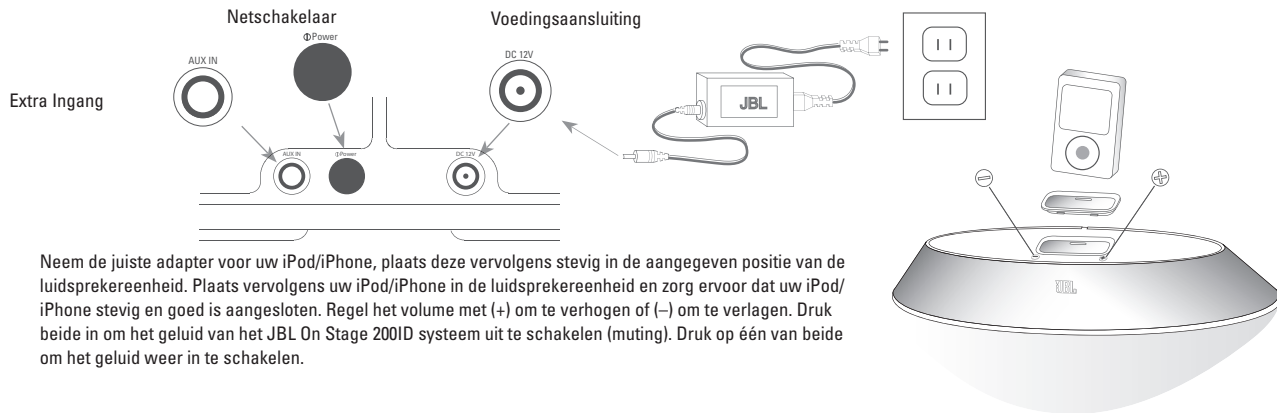
Infrarood afstandsbediening



INSTRUCTIES VOOR SNEL OPZETTEN

- Steek het uiteinde van het netsnoer in de adapter en het andere einde in het stopcontact.
- Druk de netschakelaar in waarop een groene LED oplicht ten teken dat de adapter werkt.
- Extra audio-ingang (voor andere draagbare audioapparaten): verbind deze ingang via de bijgeleverde audiokabel met de hoofdtelefoonuitgang van het draagbaar audioapparaat.

ACHTERZIJDE



Neem de juiste adapter voor uw iPod/iPhone, plaats deze vervolgens stevig in de aangegeven positie van de luidsprekereenheid. Plaats vervolgens uw iPod/iPhone in de luidsprekereenheid en zorg ervoor dat uw iPod/iPhone stevig en goed is aangesloten. Regel het volume met (+) om te verhogen of (-) om te verlagen. Druk beide in om het geluid van het JBL On Stage 200ID systeem uit te schakelen (muting). Druk op één van beide om het geluid weer in te schakelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

JBL ON STAGE™ 200ID

Frequentiebereik: 40 Hz – 20 kHz

Opgenomen Vermogen: 20 W maximaal

Voedingsspanning: 12 V / 1,25 A

JBL On Stage 200ID luidspreker: 2 x 35 mm
(breedband per kanaal)

Afmetingen: 359 x 110 x 64 mm

(B x D x H) (14-1/8" x 4-5/16" x 2-1/2")

Gewicht: 0,7 kg (1,5 lb)

PROBLEEMOPLOSSING

Symptoom	Probleem	Oplossing
Geen geluid van de JBL On Stage 200ID luidsprekereenheid.	Geen spanning op het systeem. Lichtnetadapter niet juist aangesloten.	Controleer of de voeding met een spanning voerend stopcontact is verbonden en correct op de JBL On Stage 200ID is aangesloten. (Opmerking: wanneer het JBL On Stage 200ID systeem is ingeschakeld, licht een groene LED op.)
	Geen volume of te weinig.	Raak volume "Up" (+ luider) aan om de muting uit te schakelen en het volume aan te passen. (Opmerking: de toets V verlaagt het volume; \wedge verhoogt het volume. Beide toetsen tegelijk schakelt het geluid uit).
	Ingangssignaal te zwak.	Verhoog het volume op de bron.
	iPod/iPhone staat op pauze.	Druk op Play (weergave) op de iPod/iPhone of op de afstandsbediening.
Geen spanning; groene LED licht niet op.	Lichtnetadapter is niet juist verbonden met het JBL On Stage 200ID systeem.	Controleer de verbinding met het stopcontact.
	Stopcontact voert geen spanning.	Verbind de adapter met een stopcontact dat spanning voert; test het met een lamp o.i.d. Verbind het JBL On Stage 200ID systeem met een bekende audiobron; test de bron met een hoofdtelefoon.
Foutmelding: "Device is not iPhone Compatible" (Apparaat niet geschikt voor iPhone) verschijnt in de iPhone nadat deze is ingezet.	iPhone voorzien van oude software.	Software van de iPhone opwaarderen. iPhone uitnemen en weer inzetten.

 <p>DE BLIKSEM- SCHICHT IN DE GEVAARENDRIGHEK GEEFT AAN DAT ER ZICH BINNEN IN HET PRODUCT GEVAARLIJKE SPANNINGEN BEVINDEN.</p>	<p>WAARSCHUWING</p> <p>Kans op elektrische schok - niet openen</p> <p>WAARSCHUWING: OM DE KANS OP EEN SCHOK TE VER- KLEENEN HET APPARAAT NIET OPENEN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN DELEN IN HET APPARAAT. LAAT SERVICE OVER AAN EEN GEKWALIFI- CEERDE TECHNICUS.</p>	 <p>HET UITROEPE- KEN IN DE GEVA- RENDRIEGHEK GEEFT AAN DAT ER BIJ HET APPARAAT BELANGRIJKE AANWIJZINGEN ZIJN BEVOEGD.</p>
---	--	---

WAARSCHUWING: OM BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN HET PRODUCT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

WAARSCHUWING: STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN LEKKENDE VLOEISTOFFEN EN ZET GEEN VOORWERPEN MET VLOEISTOF ZOALS VAZEN OP HET APPARAAT.

BELANGRIJK:

DE JUISTE ADAPTER DIENT TE WORDEN GEÏNSTALLEERD VOORDAT UW iPod/iPhone IN HET JBL® APPARAAT WORDT GEPLAATST. ZORG ERVOOR DAT DE AANSLUITING VAN DE iPod/iPhone IN LIJN IS MET DE CONNECTOR VAN DE JBL BIJ HET INZETTEN VAN UW iPod/iPhone. DOET U DAT NIET DAN KAN DIT PERMANENTE SCHADE TOEBRENGEN AAN DE CONNECTOR VAN DE iPod/iPhone WAARDOOR DEZE ONBRUIKBAAR KAN WORDEN.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

* The trademark On Stage is used with permission of OSA International, Inc.

iPod and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone is a trademark of Apple Inc. iPod and iPhone not included. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

* La marque commerciale On Stage est employée avec la permission d'OSA International, Inc.

iPod et iTunes sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPhone est une marque commerciale de Apple Inc. iPod et iPhone non inclus. « Made for iPod » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à l'iPod et que sa conformité aux normes de performances Apple a été certifiée par son constructeur. « Works with iPhone » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPhone et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.

Document Number: 950-0231-001 Rev. C

H A Harman International Company

The JBL logo is displayed in white on a black rectangular background. The letters 'J', 'B', and 'L' are bold and stylized, with a small vertical line above the 'J'.

®